

De **SMART BAG® MO** wegwerp-beademingsballon is een handmatig beademingsapparaat voor eenmalig gebruik. De **SMART BAG® MO** zorgt voor een nauwkeurig gecontroleerde beademing die het risico op een maaginsufflatie (blazen van lucht in de maag) aanzienlijk verlaagt. De luchtdruk van de patiënt wordt op een optimaal laag niveau gehouden dankzij de **SMART®** -technologie in de ballon die reageert op zowel de mate van samenknijpen van de ballon door de hulpverleners als op de eigen ademhalingsstoestand van de patiënt. De ballon is ontworpen voor gebruik in verschillende klinische omgevingen, om ademhalingsondersteuning te verlenen aan een patiënt in adernood of aan een patiënt die niet meer ademt. De noodbediening kan worden gebruikt om de spontane ademhaling te helpen of om de endotracheale tube te plaatsen door een of twee grote ademteugers met hoge capaciteit toe te dienen. Denk er echter aan om de noodbediening uit te schakelen voordat u overgaat tot handmatige beademing.

De kinderbeademingsballon heeft standaard een overdrukventiel afgesteld op 40 cm H<sub>2</sub>O, wat kan worden aangepast door de gebruiker. Een drukverlagingssysteem afgesteld op ofwel 40 cm H<sub>2</sub>O ofwel 60 cm H<sub>2</sub>O, is verkrijgbaar voor de beademingsballoen voor volwassenen. In combinatie met een aanvullende zuurstofvoeler kan het apparaat 100% zuurstof leveren elke keer dat de ballon wordt samengeknepen.

**VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK**

- Inspecteer de **SMART BAG® MO**-beademingsapparaat om er zeker van te zijn dat alle componenten aanwezig, correct geassembleerd en volledig functioneel zijn.
- Test op lekken door de patiëntopening volledig af te sluiten en in de ballon te knijpen (lekken in het systeem kunnen de toediening van voldoende volume aan de patiënt belemmeren).
- Zorg ervoor dat de knop voor noodbediening op OFF (UIT) staat.
- Knijp een aantal keer hard in de **SMART BAG® MO** en laat weer los, om zeker te weten dat er lucht stroomt door het ventielsysteem naar de beademingsmasker. Het **SMART®**-ventiel in de Hals van de ballon zou vrij moeten bewegen, wat een toegenomen luchtdruk aangeeft, en u ou een onmiddellijke toename van de spanning in de ballon (stijfheid) moeten waarnemen.
- Knijp een aantal keer zacht in de **SMART BAG® MO** en laat weer los, om zeker te weten dat de spanning in de ballon afneemt en dat het **SMART®**-ventiel in de Hals van de ballon niet naar voren beweegt als de patiënt knijpt. Hiermee wordt bevestigd dat de luchtdruk zo laag mogelijk wordt gehouden voor een adequate beademing, terwijl het risico op een maaginsufflatie beperkt wordt.
- Indien u aanvullende zuurstof gebruikt, sluit dan het reservoirsysteem aan op de vulopening van de ballon en zorg ervoor dat de zuurstofslang bevestigd is aan een zuurstofbron met een stroomsnelheid van ten minste 15 L/min. Zorg ervoor dat het opvulbare reservoir volledig is uitgevouwen zodat de maximale hoeveelheid zuurstof kan worden opgeslagen.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

- Kies het juiste **SMART BAG® MO** beademingsmodel afgestemd op de grootte van de patiënt die moet worden beademd.
- Zorg ervoor dat de luchtwegen van de patiënt vrij zijn van eventuele obstructies en dat deze open blijven door het hoofd van de patiënt op de juiste wijze te plaatsen, in overeenstemming met lokale protocollen.
- Zorg ervoor dat er geen ruimte kan ontstaan tussen het masker en het gezicht door met de laatste drie vingers van uw hand de knop omhoog te tillen. Houd de wijsvinger en de duim van diezelfde hand bovenop het masker zodat er een strakke afdichting ontstaat rondom de mond en de neus van de patiënt.
- Voor optimale afdichting, luchtvlakussen met vulventiel om de manchetdruk aan te passen.
- Knijp nu zachtjes in de **SMART BAG® MO** met uw andere hand, totdat de borst omhoogkomt, en laat los. Beadem de patiënt met een regelmatig knijpen en loslaten van de **SMART BAG® MO**, met voldoende tijd tussen de beademingen om de longen van de patiënt helemaal leeg te maken.
- Als het kindermodel van de **SMART BAG® MO** wordt gebruikt en het overdrukventiel moet worden aangepast, druk dan de betreffende knop in en draai deze 90o totdat deze vastklikt. Om de knop weer in de originele stand te zetten draait u de knop eenvoudig weer totdat de pijl in dezelfde lijn komt te staan als de pijl van het patiëntventiel en laat los.
- Verwijder de **SMART BAG® MO** na gebruik veilig in overeenstemming met lokale protocollen.

**SPECIFICATIES**

Bewaartemperatuur tussen:	-40°C tot 60°C / - 40°F tot 140°F	
Bedieningstemperatuur tussen:	-18 °C tot 50 °C / 0 °F tot 122 °F	
Dode ruimte patiëntventiel:	7,0 ml	
Reservoirvolume:	1700 ml	
Inspiratorische weerstand:	3,3 cm H <sub>2</sub> O	
Expiratorische weerstand:	2,2 cm H <sub>2</sub> O	
Ballonvolume:	Volwassen: 1.700 ml	Kind: 470 ml
Slagvolume:	Volwassen: 900 ml	Kind: 250 ml
Maximale cyclussnelheid:	Volwassen: 45 BPM	Kind: 100 BPM
Overdrukventiel:	Volwassen optioneel: 40 of 60 cm H <sub>2</sub> O	Kind: 40 cm H <sub>2</sub> O

Zuurstofconcentratie (%) geleverd door SMART BAG® beademingsballon voor volwassenen (waarden in parentheses zijn zonder zuurstofreservoir)						
O <sub>2</sub> ingang L/min	Tidaal volume (ml) x Beademingsfrequentie (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Zuurstofconcentratie (%) geleverd door SMART BAG® kinderbeademingsballon (waarden in parentheses zijn zonder zuurstofreservoir)						
O <sub>2</sub> ingang L/min	Tidaal volume (ml) x Beademingsfrequentie (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

**SMART BAG® MO** återupplivningsenhet/ändringsmask för 1-gångsbruk och försedd med blåsluft är en för engångsbruk avsedd anordning för manuell ventilation. **SMART BAG® MO** - enheten erbjuder exakt reglerad ventilation som i hög grad minskar risken för gastrisk insufflation. Patientens luftvägstryck bibehålls vid optimalt låg nivå tack vare **SMART®** -teknologin i blåsan som reagerar både för den livränningsutövande personens klämning av blåsan och patientens eget respirationsstillstånd. Enheten är utformad för användning vid en mängd olika kliniska situationer för att tillhandahålla andningsstoppport för en andningskomprometterad person eller för patient som inte andas. Ett manuell övertagande av kontrollen kan tillämpas för tillhjälp av spontana andetag eller för att bekräfta placering av endotrakealtub genom att tillhandahålla ett eller två stora höglödes andetag. Man måste dock komma ihåg att stänga av en sådan överride för manuell ventilation.

En ändringsmask för barn levereras som standard med en övertrycksventil inställd på 40 cm H<sub>2</sub>O, som kan äsidosättas av operatören. Ett tryckavlastningssystem inställt på antingen 40 cm H<sub>2</sub>O eller 60 cm H<sub>2</sub>O är tillgängligt för andningsmask för vuxna. När den används med extra syretillförsel, kan enheten ge 100% syrgas för varje klämning av blåsan.

**FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING**

- Kontrollera **SMART BAG® MO** - återupplivaren för att säkerställa att alla komponenter är närvarande, korrekt monterade och fullt fungerande.
- Testa med avseende på lekage genom att tappa för patientporten med fullständigt utförd klämning av blåsan (Läckor i systemet kan förhindra leverans av tillräcklig volym för patienten).
- Se till att brytaren för manuell överride är i läge *AV (Off)*.
- Kläm hårt på och släpp **SMART BAG® MO** - enheten några gånger för att säkerställa att luft rör sig genom ventilsystemet mot masken. **SMART®**-ventilen i blåsans Halsparti ska röra sig fritt och ge antydan om ökat luftvägstryck, och du bör lägga märke till en omedelbar förhöjning av blåsspänningen (styvheten).
- Kläm försiktigt på och upphäv klämningen av **SMART BAG® MO** - enheten några gånger för att säkerställa att blåsans spänning är minskad och att **SMART®**-ventilen i blåsans Halsparti inte rör sig framåt när du klämmer varsamt. Detta ger en bekräftelse på att luftvägstrycket hålls vid det minimum som krävs för att adekvat ventilation ska äga rum medan risken för gastrisk insufflation minskas.
- Ifall extra syrgas används, ska reservoarsystemet kopplas till blåsans påfyllningssport och det säkerställas att syrgasslangen är kopplad till en syrgaskälla med en flödeshastighet på minst 15 L/min. Se till att det kollaberbara reservoarsystemet är helt utsträckt för att medge maximal syrgasförvaring.

**ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING**

- Sélectionnez le modèle d'appareil de réanimation **SMART BAG® MO** adapté à la taille du patient devant bénéficier d'une assistance respiratoire.
- Veillez à ce que les voies respiratoires du patient soient dégagées et restent ouvertes en plaçant correctement la tête du patient, conformément aux protocoles locaux.
- Maintenez l'étanchéité du masque sur le visage avec une main, en soulevant le menton du patient vers le haut à l'aide des trois derniers doigts de la main. Gardez l'index et le pouce sur la partie supérieure du masque pour former un joint étanche autour de la bouche et du nez du patient.
- Pour optimal tâtning, fyll luftkudden med inflationsventilen för att justera manschettrycket.
- Comprimez légèrement le **SMART BAG® MO** avec l'autre main jusqu'à ce que la poitrine du patient se soulève, puis relâchez. Ventilez le patient en comprimant de façon régulière, puis relâchez le **SMART BAG® MO** en laissant suffisamment de temps s'écouler entre les ventilations pour permettre aux poumons du patient de se vider entièrement.
- Si le **SMART BAG® MO** pour enfants est utilisé et que la commande de décompression doit être mise en oeuvre, appuyez sur le bouton de décompression et effectuez un pivotement de 90° pour le fixer en bonne position. Pour le débloquer, tournez le bouton jusqu'à ce que la flèche s'aligne avec la flèche située sur la valve du patient et la sortie.
- Mettez le **SMART BAG® MO** au rebut de façon sécurisée après l'avoir utilisé, conformément aux protocoles locaux.

**TEKNISKA DATA**

Förvaringstemperaturintervall:	-40°C till 60°C / - 40°F till 140°F	
Arbetstemperatur:	-18 °C tot 50 °C / 0 °F tot 122 °F	
Patientventilens dödturymme:	7,0 ml	
Reservoarvolym:	1700 ml	
Inandningsmotstånd:	3,3 cm H <sub>2</sub> O	
Utandningsmotstånd:	2,2 cm H <sub>2</sub> O	
Ballongvolym:	Vuxen: 1.700 ml	Barn: 470 ml
Slagvolym:	Vuxen: 900 ml	Barn: 250 ml
Maximal cykelhastighet:	Vuxen: 45 BPM	Barn: 100 BPM
Tryckavlastning:	Vuxen (valfritt): 40 eller 60 cm H <sub>2</sub> O	Barn: 40 cm H <sub>2</sub> O

Iltkoncentration (%) fra voksenudgaven af SMART BAG® Resuscitator (værdier i parentes er uden iltholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Iltkoncentration (%) fra børneudgaven af SMART BAG® Resuscitator (værdier i parentes er uden iltholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

**SMART BAG® MO** er en ballonmaske til genoplivning og er engangsudstyr til manuel ventilation. **SMART BAG® MO** giver præcis kontrolleret ventilation, der mindsker risikoen for gastrisk insufflering betydligt. Patientens luftvejstryk holdes på et optimalt lavt niveau takket være **SMART®** -teknologien i ballonen, der reagerer både på redderens tryk på ballonen og patientens eget åndedræt. Den er designet til brug i forskellige kliniske miljøer til at give åndedrætsstøtte til patienter, der har åndedrætsproblemer eller ikke kan trække vejret. Den manuelle funktion kan bruges til at støtte spontane åndedræt eller til at bekræfte placering af et endotrakealt rør ved at give en eller to lange, stærke vejtrækninger. Husk dog at slukke for den manuelle funktion igen.

Barnemasken leveres som standard med en trykudligningsventil, der er indstillet til 40 cm H<sub>2</sub>O. Denne indstilling kan ændres af brugeren. Voksenmasken kan fås med et trykudligningsssystem, der er indstillet til enten 40 cm H<sub>2</sub>O eller 60 cm H<sub>2</sub>O. Når masken bruges med supplerende iltforsyning kan den give 100 % ilt ved hvert tryk på ballonen.

**KLARGØRING TIL BRUG**

- Undersøg **SMART BAG® MO** resuscitator for at sikre, at alle komponenter er til stede, korrekt monteret og fuldt funktionsdygtige.
- Tjek, at der ikke er lækager, ved at lukke patientåbningen helt og trykke på ballonen (lækager i systemet kan forhindre, at patienten får den tilstrækkelige mængde luft).
- Sørg for, at den manuelle funktion står på OFF.
- Tryk **SMART BAG® MO** hårdt sammen et par gange og slip for at sikre, at luften kan bevæge sig frit gennem ventilsystemet til masken. **SMART®**-ventilen i ballonens Hals skal kunne bevæge sig frit for at angive øget luftvejstryk, og du skal kunne se en øjeblikkelig stigning i ballonspændingen (bliver mere stiv).
- Tryk forsigtigt på **SMART BAG® MO** et par gange og slip for at sikre, at ballonspændingen mindskes, og at **SMART®**-ventilen i ballonens Hals ikke bevæger sig fremad, når du trykker forsigtigt. Det bekræfter, at luftvejstrykket vil blive holdt på det krævede minimumsniveau for at sikre en passende ventilation, samtidig med at risikoen for gastrisk insufflering mindskes.
- Hvis der bruges supplerende ilt, skal iltholderen gøres fast til ballonens genoplivningsport, og man skal sikre sig, at iltslangen er gjort fast til en iltkilde med en gennemstrømningshastighed på mindst 15 L/min. Sørg for, at den sammenfoldelige iltholder er fuldt uddvidet, så der er plads til mest mulig ilt.

**BRUGSVEJLEDNING**

- Vælg en passende størrelse **SMART BAG® MO** for den patient, der mangler luft.
- Sørg for, at der ikke er noget, der blokerer patientens luftveje, og at de holdes åbne ved at bringe patientens hoved korrekt i henhold til de lokale regler.
- Hold masken tæt ind til ansigtet med én hånd ved at løfte hagen opad med mindst tre fingre. Hold pegefingeren og tommelfingeren oven på masken for at danne en tæt forsejling omkring patientens mund og næse.
- For optimal tetning, fyll luftpute med inflasjonsventil for å justere mansjettrykket.
- Tryk forsigtigt på **SMART BAG® MO** med den anden hånd, indtil brystet hæver sig, og slip så. Giv patienten luft med en stabil rytme, hvor **SMART BAG® MO** trykkes sammen og slippes med tilstrækkelig tid mellem ventilationerne, så patientens lunger kan tømme helt.
- Ved brug af barnemodellen af **SMART BAG® MO**, hvor det er nødvendigt at anvende trykudligningsfunktionen, skal trykudligningsknappen trykkes ned og drejes 90° for at låse på plads. For at låse den op igen, skal knappen blot drejes, indtil pilen passer med pilen på patientventilen.
- Efter brug bortskaffes **SMART BAG® MO** på sikker vis i henhold til de lokale regler.

**SPECIFIKATIONER**

Opbevaringstemperatur:	-40°C til 60°C / - 40°F til 140°F	
Brugstemperatur:	-18 °C til 50 °C / 0 °F til 122 °F	
Dædrum i patientventil:	7,0 ml	
Beholdervolumen:	1700 ml	
Modstand ved indånding:	3,3 cm H <sub>2</sub> O	
Modstand ved udånding:	2,2 cm H <sub>2</sub> O	
Ballonvolumen:	Voksen: 1.700 ml	Barn: 470 ml
Beholdervolumen:	Voksen: 900 ml	Barn: 250 ml
Maks. cyklusfrekvens:	Voksen: 45 BPM	Barn: 100 BPM
Trykudligning:	Voksen (valgfrit): 40 eller 60 cm H <sub>2</sub> O	Barn: 40 cm H <sub>2</sub> O

Iltkoncentration (%) fra voksenudgaven af SMART BAG® Resuscitator (værdier i parentes er uden iltholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Iltkoncentration (%) fra børneudgaven af SMART BAG® Resuscitator (værdier i parentes er uden iltholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

**SMART BAG® MO** kertakäyttöinen pussiventtiiliinammarilla varustettu elvytyspalle on kertakäyttöinen manuaalinen tuuletuslaite. **SMART BAG® MO** mahdollistaa tarkan kontrolloidun tuuletuksen, joka vähentää huomattavasti vatsan sisään puhaltamisen riskiä. Potilaan ilmateiden paine pysyy optimaalisen alhaisena pussin **SMART®**-teknologian ansiosta, joka vastaa sekä siihen, että pelastaja puristaa pussia, että potilaan omaan hengitykseen. Se on suunniteltu käyttöön klinisissä olosuhteissa tukemaan hengitystä, kun potilaan hengitys on vaikeutunut tai hän ei hengitä. Manuaalista rajoituslaitetta voidaan käyttää tukemaan spontaneja hengityksiä tai vahvistamaan putken pääsemistä henkitorven sisälle mahdollistamaan yksi tai kaksi laajaa, nopeasti virtaavaa hengitystä. Muista kääntää laite pois päältä manuaalista tuuletusta varten.

Lapsen elvytyspalkeen vakiovarusteena on paineenrajoituslaite 40 cm H<sub>2</sub>O, jonka käyttöä voi poistaa käytöstä. Aikuisen elvytyspalkeseen on saatavana paineenrajoitusjärjestelmä, jonka asetuksena on joko 40 cm H<sub>2</sub>O tai 60 cm H<sub>2</sub>O. Lisähappela laite voi antaa 100-prosenttista happea pussin joka puristuskella.

**VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN**

- Tarkasta **SMART BAG® MO** resuscitator, jotta varmistetaan, että kaikki komponentit ovat paikallaan, asennettu oikein ja toimivat täysin.
- Testaa, ettei siinä ole vuotoja, tukkimalla potilaan aukko kokonaan ja puristamalla pussia (Järjestelmän vuodot voivat estää riittävän tilavuuden antamisen potilaalle).
- Varmista, että manuaalinen ohituskytkin on OFF-asennossa.
- Purista ja vapauta **SMART BAG® MO** lujusti muutaman kerran sen varmistamiseksi, että ilma kulkee venttiilijärjestelmän välityksellä naamarin. **SMART**-ventiilin, joka on pussin kaulassa, on liikuttava vapaasti, mikä osoittaa ilmateiden paineen kasvaneen, ja sinun on todettava, että pussin jännitysken kasvaa välittömästi (jähkyys).
- Purista varovasti ja vapauta **SMART BAG® MO** muutama kerran varmistaakseesi, että pussin jännitys pienenee eikä **SMART®** Valve pussin kaulassa liiku eteenpäin, kun puristat sitä varovasti. Tämä vahvistaa sen, että ilmateiden paine pysyy niin alhaisena, kuin kyseinen tuuletus edellyttää, vähentäen vatsaan sisäänpuhallamisen riskiä.
- Jos käytät lisähappea, kiinnitä säiliöjärjestelmä pussin täyttöaukkoon ja varmista, että happiputket ovat kiinnitettyinä happilaitteeseen ja virtausnopeutena on vähintään 15 L/min. Varmista, että kokoonyönnettävä säiliöjärjestelmä on kokonaan ulkona hapen enimmäisarvostoinnin mahdollistamiseksi.

**KÄYTTÖOHJEET**

- Valitse asianmukainen **SMART BAG® MO** elvytyspalmemalli, joka on oikeankokoinen potilaalle, jolle keuhkotuuletus suoritetaan.
- Varmista, että potilaan ilmatiet eivät ole tukossa ja pysyvät auki, asettamalla potilaan pää paikallisten määräysten mukaan.
- Varmista naamarin asianmukainen tiivistyminen kasvoille yhdellä kädellä kohtamalla leuka ylös käden kolmella viimeisellä sormella. Pidä etusormi ja peukalo naamarin päällä, jotta potilaan suun ja nenän ympäristö pysyisivät tiiviinä.
- Optimaaliseen tiivisteen aikaansaamiseksi ilmansuodatinpohmuste, jossa on täyttöventtiili, säätää mansein painetta.
- Purista **SMART BAG® MO** varovasti toisella kädellä, kunnes rinta nousee, ja vapauta se sitten. Suorita potilaalle keuhkotuuletus puristamalla tasaisesti ja vapauttamalla **SMART BAG® MO** jättäen riittävästi aikaatuuletusten väliin, jotta potilaan keuhkot voisivat tyhjentää kokonaan.
- Jos käytössä on lapsen **SMART BAG® MO** ja paineenrajoituslaitetta on käytettävä, lukitse se paikoilleen painamalla paineenrajoituspainiketta ja kääntämällä sitä 90°. Vapauta lukitus yksinkertaisesti kiertämällä painiketta, kunnes nuoli on linjassa potilaan venttiin kanssa, ja vapauttamalla painike.
- Hävittä **SMART BAG® MO** turvallisesti käytön jälkeen paikallisten määräysten mukaisesti.

**TEKNISE TIEDOT**

Säilytyslämpötilan vaihteluväli:	-40°C - 60°C / - 40°F - 140°F	
Käyttölämpötilan vaihteluväli:	-18 °C - 50 °C / 0 °F - 122 °F	
Potilaan venttiin liuolult tila:	7,0 ml	
Säiliön tilavuus:	1700 ml	
Sisäänhengitysvastus:	3,3 cm H <sub>2</sub> O	
Uloshengitysvastus:	2,2 cm H <sub>2</sub> O	
Ilmapallon tilavuus:	Aikuinen: 1.700 ml	Lapsi: 470 ml
iskutalvuus:	Aikuinen: 900 ml	Lapsi: 250 ml
Enimmäissyklinopeus:	Aikuinen: 45 BPM	Lapsi: 100 BPM
Paineen vapautus:	Aikuinen valinnainen: 40 - 60 cm H <sub>2</sub> O	Lapsi: 40 cm H <sub>2</sub> O

Happipitoisuus (%) käytössä aikuinen SMART BAG® -elvytyspalket (sulussa olevat arvot ovat ilman happisäiliötä)						
O <sub>2</sub> Syöttö L/min	Kertahengitystilavuus (ml) x Tuuleustilavuus (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Happipitoisuus (%) käytössä Lapsen SMART BAG® -elvytyspalket (sulussa olevat arvot ovat ilman happisäiliötä)						
O <sub>2</sub> Syöttö L/min	Kertahengitystilavuus (ml) x Tuuleustilavuus (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

Η Αναλώσιμη Μάρκα Συσκευής Αναπνευστικής Υποστήριξης με Ασκή, με Βαλβίδα, **SMART BAG® MO** αποτελεί συσκευή χειροκίνητου αερισμού μίας χρήσης. Το προϊόν **SMART BAG® MO** προσφέρει επακριβή και ελεγχόμενο αερισμό, ο οποίος μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο γαστρικής διάτασης. Η πίεση αεραγωγού του ασθενούς διατηρείται σε βέλτιστο χαμηλό επίπεδο λόγω της τεχνολογίας **SMART®** στον ασκό, με απόκριση τόσο στη συμπίεση του ασκού από το διασώστη όσο και στην αναπνευστική κατάσταση του ασθενούς. Έχει σχεδιαστεί για χρήση σε διάφορες κλινικές εγκαταστάσεις, για παροχή αναπνευστικής υποστήριξης σε ασθενή με αναπνευστική δυσφορία ή χωρίς αναπνοή. Η χειροκίνητη παρέμβαση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επικουρήσει αυθόρμητες αναπνοές ή για να επιβεβαιώσει την τοποθέτηση ενδοτραχειακού σωλήνα παρέχοντας μία ή δυο μεγάλες, υψηλής ροής, αναπνοές. Ωστόσο, θα πρέπει να θυμάστε να απενεργοποιήσετε την παρέμβαση για χειροκίνητο αερισμό.

Η συσκευή αναπνευστικής υποστήριξης για Παιδιά συνοδεύεται από Βαλβίδα Εκτόνωσης Πίεσης ρυθμιζόμενη σε 40 cm H<sub>2</sub>O η οποία μπορεί να παρακαμφθεί από το χειριστή. Ένα σύστημα εκτόνωσης πίεσης, ρυθμιζόμενο είτε σε 40 cm H<sub>2</sub>O είτε σε 60 cm H<sub>2</sub>O, είναι διαθέσιμο για τη συσκευή αναπνευστικής υποστήριξης Ενηλίκων. Όταν χρησιμοποιείται με συμπληρωματική παροχή οξυγόνου, η συσκευή ενδέχεται να παρέχει 100% οξυγόνο με κάθε πίεση του ασκού.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ**

- Επιθεωρήστε τον αναλώσιμη **SMART BAG® MO** για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι παρόντα, σωστά συναρμολογημένα και λειτουργικά.
- Πραγματοποιήστε δοκιμή για διαφορές φράζοντας πλήρως τη θύρα ασθενούς πιέζοντας τον ασκό (Τυχόν διαρροές στο σύστημα ενδέχεται να απορροφήσει τη διανομή επαρκούς όγκου στον ασθενή).
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης χειροκίνητης παρέμβασης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης [OFF].
- Πιέστε και αφήστε το **SMART BAG® MO** με δύναμη μερικές φορές ώστε να βεβαιωθείτε ότι κινείται αέρας μέσω του συστήματος βαλβίδας προς τη





The **SMART BAG® MO** Disposable Bag Valve Mask Resuscitator is a single use device for manual ventilation. The **SMART BAG® MO** offers accurate controlled ventilation that significantly reduces the risk of gastric insufflation. The patient’s airway pressure is maintained at an optimally low level due to the **SMART®** technology in the bag that responds to both the rescuer’s squeeze of the bag and the patient’s own respiratory condition. It is designed for use in various clinical settings to provide respiratory support to the respiratory distressed or non-breathing patient. The manual override may be used to assist spontaneous respirations or for confirming endotracheal tube placement by providing one or two large, high flow, breaths. Do however remember to turn off the override for manual ventilation.

The Child resuscitator comes standard with a Pressure Relief Valve set at 40 cm H<sub>2</sub>O which can be overridden by the operator. A pressure relief system, set at either 40 or 60 cm H<sub>2</sub>O, is available for the Adult resuscitator. When used with a supplemental oxygen supply, the device may provide 100% oxygen on every squeeze of the bag.

### PREPARATION FOR USE

- Inspect the **SMART BAG® MO** resuscitator to ensure that all components are present, properly assembled and fully functional.
- Test for leaks by occluding the patient port completely squeezing the bag (Any leaks in the system may prevent the delivery of a sufficient volume to the patient).
- Ensure that the manual override switch is in the OFF position.
- Squeeze and release the **SMART BAG® MO** hard a few times to ensure that air is moving through the valve system to the mask. The **SMART®** Valve in the neck of the bag should move freely indicating increased airway pressure and you should notice an immediate increase in bag tension (stiffness).
- Gently squeeze and release the **SMART BAG® MO** a few times to ensure that the bag tension is reduced and the **SMART®** Valve in the neck of the bag does not move forward when you gently squeeze. This provides confirmation that the airway pressure will be kept to the minimum required for adequate ventilation to occur while reducing the risk of gastric insufflation.
- If using supplemental oxygen, attach the reservoir system to the bag refill port and ensure that the oxygen tubing is attached to an oxygen source with a flow rate of at least 15 L/min. Ensure that the collapsible reservoir system is fully extended to allow maximum oxygen storage.

### DIRECTIONS FOR USE

- Select the appropriate **SMART BAG® MO** resuscitator model for the size of patient to be ventilated.
- Ensure that the patient’s airway is clear of any obstructions and remains open by properly positioning the patient’s head in accordance with local protocols.
- Maintain a proper mask-to-face seal with one hand by lifting the chin upward with the last three fingers of the hand. Keep the index finger and thumb on top of the mask to form a tight seal around the patient’s mouth and nose.
- For optimal seal, air fill cushion with inflation valve to adjust cuff pressure.
- Gently squeeze the **SMART BAG® MO** with the other hand until the chest rises, then release. Ventilate the patient with a steady squeeze and release of the **SMART BAG® MO** sufficient time between ventilations to allow for full emptying of the patient’s lungs.
- If the child **SMART BAG® MO** is being used and the Pressure Relief override is required to be applied, depress the Pressure Relief Button and rotate 90° to lock in place. To unlock simply rotate the button until the arrow lines up with the arrow on the patient valve and release.
- Safely dispose of the **SMART BAG® MO** after use in accordance with local protocols.

### SPECIFICATIONS

<b>Storage Temperature Range:</b>	-40°C to 60°C / -40°F to 140°F
<b>Operating Temperature Range:</b>	-18 °C to 50 °C / 0 °F to 122 °F
<b>Patient Valve Dead space:</b>	7,0 ml
<b>Reservoir volume:</b>	1700 ml
<b>Inspiratory Resistance:</b>	3,3 cm H <sub>2</sub> O
<b>Expiratory Resistance:</b>	2,2 cm H <sub>2</sub> O
<b>Bag Volume:</b>	Adult: 1.700 ml Child: 470 ml
<b>Stroke Volume:</b>	Adult: 900 ml Child: 250 ml
<b>Maximum Cycle Rate:</b>	Adult: 45 bpm Child: 100 bpm
<b>Pressure Relief:</b>	Adult - optional: 40 or 60 cm H <sub>2</sub> O Child: 40 cm H <sub>2</sub> O

Oxygen concentration (%) delivered by Adult SMART BAG® MO Resuscitator (values in parentheses are without an oxygen reservoir)						
O <sub>2</sub> Input L/min	Tidal Volume (ml) x Ventilation Frequency (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)
Oxygen concentration (%) delivered by Child SMART BAG® MO Resuscitator (values in parentheses are without an oxygen reservoir)						
O <sub>2</sub> Input L/min	Tidal Volume (ml) x Ventilation Frequency (BPM)					
	70 x 30	200 x 30		300 x 30		
5	98 (66)	84 (38)		65 (33)		
10	99 (82)	98 (48)		97 (38)		
15	99 (89)	99 (48)		98 (48)		

Le ballon-masque jetable **SMART BAG® MO** est un dispositif de ventilation manuelle à usage unique. Le **SMART BAG® MO** offre une ventilation contrôlée précise qui atténue considérablement le risque d’insufflation gastrique. La pression des voies aériennes du patient est maintenue à un faible niveau de façon optimale grâce à la technologie SMART® dont est doté le ballon. Cette technologie répond à la fois aux pressions exercées par le secouriste sur le ballon et à la propre respiration du patient. Elle a été conçue pour une utilisation dans divers contextes cliniques afin de fournir une assistance respiratoire aux patients en détresse ou en arrêt respiratoire. La commande manuelle peut être utilisée pour aider la respiration spontanée ou pour confirmer la position de la sonde d’intubation endotrachéale en fournissant une ou deux grandes respirations à fort débit. Rappelez-vous cependant de désactiver la commande pour la ventilation manuelle.

L'appareil de réanimation pour enfants est équipé d'une soupape à compensation de la pression tarée à 40 cm H<sub>2</sub>O, pouvant être désactivée par l'opérateur. Un système de décompression, réglé à 40 cm H<sub>2</sub>o ou 60 cm H<sub>2</sub>O, est disponible pour l'appareil de réanimation pour adultes. Lorsqu'il est utilisé avec une alimentation en oxygène supplémentaire, l'appareil peut fournir 100 % d'oxygène pour chaque pression exercée sur le ballon.

### PRÉPARATION À L'UTILISATION

- Inspectez le réanimateur **SMART BAG® MO** pour vous assurer que tous les composants sont présents, correctement assemblés et entièrement fonctionnels.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucune fuite en occluant complètement le port du patient en exerçant une pression sur le ballon (toute fuite dans le système peut empêcher l'administration d'un volume suffisant au patient).
- Veillez à ce que l'interrupteur de la commande manuelle soit en position ARRÊT.
- Comprimez fortement, puis relâchez, le **SMART BAG® MO** plusieurs fois afin de vous assurer que l'air se déplace à travers les soupapes jusqu'au masque. La soupape **SMART®**, située dans le col du ballon, doit bouger librement, ce qui indique une augmentation de la pression des voies aériennes. De plus, vous devriez remarquer une augmentation immédiate de la tension du ballon (raideur).
- Comprimez légèrement, puis relâchez, le **SMART BAG® MO** plusieurs fois afin de vous assurer que la tension du ballon a diminué et que la soupape **SMART®**, située dans le col du ballon, ne se déplace pas vers l'avant lorsque vous exercez une pression légère. Cela permet de confirmer que la pression des voies aériennes sera maintenue au niveau minimal requis pour qu'une ventilation adéquate puisse se produire, tout en réduisant le risque d'insufflation gastrique.
- Si de l'oxygène d'appoint est utilisé, fixez le système de réservoir au port de remplissage du ballon et veillez à ce que le tube de l'oxygène soit relié à une source d'oxygène avec un débit minimal de 15 l/min. Veillez à ce que le système de réservoir rétractable soit entièrement déplié pour permettre un stockage maximal de l'oxygène.

### MODE D'EMPLOI

- Sélectionnez le modèle d'appareil de réanimation **SMART BAG® MO** adapté à la taille du patient devant bénéficier d'une assistance respiratoire.
- Veillez à ce que les voies respiratoires du patient soient dégagées et restent ouvertes en plaçant correctement la tête du patient, conformément aux protocoles locaux.
- Maintenez l'étanchéité du masque sur le visage avec une main, en soulevant le menton du patient vers le haut à l'aide des trois derniers doigts de la main. Gardez l'index et le pouce sur la partie supérieure du masque pour former un joint étanche autour de la bouche et du nez du patient.
- Pour une étanchéité optimale, un coussin d'air rempli avec une valve de gonflage permet de régler la pression du brassard.
- Comprimez légèrement le **SMART BAG® MO** avec l'autre main jusqu'à ce que la poitrine du patient se soulève, puis relâchez. Ventilez le patient en comprimant de façon régulière, puis relâchez le **SMART BAG® MO** en laissant suffisamment de temps s'écouler entre les ventilations pour permettre aux poumons du patient de se vider entièrement.
- Si le **SMART BAG® MO** pour enfants est utilisé et que la commande de décompression doit être mise en oeuvre, appuyez sur le bouton de décompression et effectuez un pivotement de 90° pour le fixer en bonne position. Pour le débloquer, tournez le bouton jusqu'à ce que la flèche s'aligne avec la flèche située sur la valve du patient et la sortie.
- Mettez le **SMART BAG® MO** au rebut de façon sécurisée après l'avoir utilisé, conformément aux protocoles locaux.

### SPÉCIFICATIONS

<b>Plage de températures de stockage:</b>	de -40°C à 60°C / de -40°F à 140°F
<b>Plage de températures de fonctionnement:</b>	de -18 °C à 50 °C / de 0 °F à 122 °F
<b>Espace mort de la valve du patient:</b>	7,0 ml
<b>Volume du réservoir:</b>	1700 ml
<b>Résistance à l'effort inspiratoire:</b>	3,3 cm H <sub>2</sub> O
<b>Résistance à l'effort expiratoire:</b>	2,2 cm H <sub>2</sub> O
<b>Volume du ballon:</b>	Adulte: 1.700 ml      Enfant: 470 ml
<b>Volume systolique:</b>	Adulte: 900 ml      Enfant: 250 ml
<b>Vitesse maximale des cycles:</b>	Adulte: 45 bpm      Enfant: 100 bpm
<b>Décompression:</b>	Adulte - facultatif: 40 ou 60 cm H <sub>2</sub> O      Enfant: 40 cm H <sub>2</sub> O

Concentration d'oxygène (%) fournie par l'appareil de réanimation SMART BAG® pour adultes (Les valeurs entre parenthèses correspondent à une utilisation sans réservoir d'oxygène.)						
Entrée d'O <sub>2</sub> en L/min	Volume courant (ml) x Fréquence de ventilation (battements par minute)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)
Concentration d'oxygène (%) fournie par l'appareil de réanimation SMART BAG® pour enfants (Les valeurs entre parenthèses correspondent à une utilisation sans réservoir d'oxygène)						
Entrée d'O <sub>2</sub> en L/min	Volume courant (ml) x Fréquence de ventilation (battements par minute)					
	70 x 30	200 x 30		300 x 30		
5	98 (66)	84 (38)		65 (33)		
10	99 (82)	98 (48)		97 (38)		
15	99 (89)	99 (48)		98 (48)		

Die **SMART BAG® MO** Beatmungsmaske mit Ventil und Einwegbeuteln ist ein Gerät zur manuellen Beatmung für die einmalige Verwendung. Die **SMART BAG® MO** bietet präzise steuerbare Beatmung, die das Risiko einer Mageninsufflation deutlich verringert. Der Atemwegsdruck des Patienten wird dank der **SMART®** Technologie im Beutel auf einem optimalen niedrigen Niveau gehalten. Der Beutel reagiert sowohl auf den Beuteldruck des Helfers wie auch auf den individuellen Atmungszustand des Patienten. Er ist für die Anwendung in verschiedenartigen klinischen Einsätzen so entworfen worden, dass er die Atmung von Patienten mit Atemstörungen oder Atemstillstand unterstützt. Die Nothandbetätigung kann zur Unterstützung der spontanen Atmung oder zur Bestätigung der korrekten Platzierung des Trachealtubus verwendet werden, indem ein bis zwei tiefe Atemzüge mit hoher Fließgeschwindigkeit ausgestoßen werden. Denken Sie jedoch daran, die Nothandbetätigung für die manuelle Beatmung abzuschalten.

Das Beatmungsgerät für Kinder ist standardgemäß mit einem Druckausgleichsventil ausgestattet, eingestellt bei 40 cm H<sub>2</sub>O, das vom Anwender von Hand betätigt werden kann. Ein Druckausgleichssystem, das entweder bei 40 cm H<sub>2</sub>O oder 60 cm H<sub>2</sub>O eingestellt wurde, ist zum Beatmungsgerät für Erwachsene lieferbar. Wenn das Gerät zur Ergänzung mit Sauerstoffversorgung benutzt wird, kann es bei jedem Druck auf den Beutel hundertprozentigen Sauerstoff liefern.

### VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

- Inspezieren Sie das **SMART BAG® MO** Beatmungsgerät, um sich zu vergewissern, dass alle Elemente vorhanden sind und ordnungsgemäß angebracht wurden.
- Prüfen Sie auf Undichtigkeiten durch vollständiges Zuhalten des Patientenanschlusses und Drücken des Beutels. (Eventuelle Undichtigkeiten im System können die Luftzufuhr in ausreichendem Maße zum Patienten verhindern.)
- Vergewissere Sie sich, dass sich der Schalter für die Nothandbetätigung in der Position „AUS“ befindet.
- Drücken Sie den **SMART BAG® MO** einige Male fest und lassen Sie jeweils wieder los, um sich zu vergewissen, dass sich Luft durch das Ventilsystem bis zur Maske hindurchbewegt. Das SMART-Ventil im Beutelhals sollte frei beweglich sein und erhöhten Atemwegsdruck anzeigen, während Sie einen unmittelbaren Anstieg der Beutelspannung beobachten können sollten (Steifigkeit).
- Drücken Sie den **SMART BAG® MO** einige Male sanft und lassen Sie jeweils wieder los, um sich zu vergewissen, dass die Beutelspannung sich verringert und sich das **SMART®** -Ventil im Beutelhals nicht nach vorne bewegt, wenn Sie sanft drücken. Dadurch wird bestätigt, dass der Atemwegsdruck auf dem Mindestwert gehalten wird, der zur ordnungsgemäßen Beatmung erforderlich ist, während das Risiko einer Mageninsufflation verringert wird.
- Wenn Sie zusätzlichen Sauerstoff verwenden, befestigen Sie das Behältersystem am Beutelnachfüllanschluss und vergewissern Sie sich, dass die Sauerstoffschlauchung an der Sauerstoffquelle mit einer Flussrate von mindestens 15 L/min. angeschlossen wurde. Vergewissern Sie sich, dass das faltbare Behältersystem vollkommen ausgebreitet wurde, damit eine maximale Sauerstofflagerung möglich ist.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

- Prüfen Sie den **SMART BAG® MO** Beatmungsbeutel, um sicherzustellen, dass alle Komponenten vorhanden, ordnungsgemäß montiert und voll funktionsfähig sind.
- Vergewissere Sie sich, dass die Atemwege des Patienten frei von jeglichen Behinderungen und Rückständen sind und offen bleiben, indem der Kopf des Patienten in Übereinstimmung mit den Protokollen vor Ort gelagert wird.
- Halten Sie die Maske-Gesichtsabdichtung mit einer Hand fest, indem Sie das Kinn mit den äußeren drei Fingern der Hand anheben. Der Zeigefinger und der Damen verbleiben oben auf der Maske, um für ein dichtes Anliegen der Maske über der Nase und dem Mund des Patienten zu sorgen.
- Für eine optimale Abdichtung füllen Sie das Luftpolster mit dem Füllventil, um den Manschettendruck anzupassen.
- Drücken Sie den **SMART BAG® MO** sanft mit der anderen Hand zusammen, bis sich der Brustkorb hebt, dann lassen Sie ihn wieder los. Beatmen Sie den Patienten mit gleichmäßigem Zusammendrücken und Losslassen des **SMART BAG® MO**. Geben Sie zwischen den Beatmungsintervallen der Lunge des Patienten ausreichend Zeit, sich vollständig zu entleeren zu können.
- Si le **SMART BAG® MO** für Kinder verwendet wird und die Anwendung der Druckausgleichsnotschaltung erforderlich ist, drücken Sie den Druckausgleichsknopf herunter und fixieren ihn durch eine 90°-Drehung in seiner Position. Zum Abschalten drehen Sie einfach den Knopf, bis sich der Pfeil mit dem Pfeil auf dem Patientenventil auf einer Linie befindet and lassen ihn los.
- Verstauen Sie den **SMART BAG® MO** nach Gebrauch sicher in Übereinstimmung mit den Protokollen vor Ort.

### TECHNISCHE DATEN

<b>Lagerertemperaturbereich:</b>	-40°C bis 60°C / -40°F bis 140°F
<b>Betriebstemperaturbereich:</b>	-18 °C bis 50 °C / 0 °F bis 122 °F
<b>Patientenventil Totraum:</b>	7,0 ml
<b>Behälterrauminhalt:</b>	1700 ml
<b>Inspirationswiderstand:</b>	3,3 cm H <sub>2</sub> O
<b>Expirationswiderstand:</b>	2,2 cm H <sub>2</sub> O
<b>Ballonrauminhalte:</b>	Erwachsene: 1.700 ml      Kinder: 470 ml
<b>Schlagvolumen:</b>	Erwachsene: 900 ml      Kinder: 250 ml
<b>Maximale Zyklusrate:</b>	Erwachsene: 45 bpm      Kinder: 100 bpm
<b>Druckausgleich:</b>	Erwachsene optional: 40 oder 60 cm H <sub>2</sub> O      Kinder: 40 cm H <sub>2</sub> O

Sauerstoffkonzentration (%) bereitgestellt aus SMART BAG® Beatmungsgerät für Erwachsene (die Werte in Klammern verstehen sich ohne einen Sauerstoffbehälter)						
O <sub>2</sub> eingäng L/min	O <sub>2</sub> Zufuhr L/min Atemzugvolumen (ml) x Beatmungsfrequenz (bpm)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)
Sauerstoffkonzentration (%) bereitgestellt aus SMART BAG® Beatmungsgerät für Kinder (die Werte in Klammern verstehen sich ohne einen Sauerstoffbehälter)						
O <sub>2</sub> eingäng l/min	O <sub>2</sub> Zufuhr L/min Atemzugvolumen (ml) x Beatmungsfrequenz (bpm)					
	70 x 30	200 x 30		300 x 30		
5	98 (66)	84 (38)		65 (33)		
10	99 (82)	98 (48)		97 (38)		
15	99 (89)	99 (48)		98 (48)		

Il pallone per rianimazione a mascherina monouso **SMART BAG® MO** tipo AMBU è un dispositivo monouso per la ventilazione manuale. Il dispositivo **SMART BAG® MO** assicura una accurata ventilazione controllata che

riduce in modo significativo il rischio di insufflazione gastrica. La pressione delle vie aeree del paziente viene mantenuta a un livello basso ottimale grazie alla tecnologia **SMART®** del pallone che risponde sia alla pressione del soccorritore che alle condizioni respiratorie propria del paziente. Questo dispositivo è concepito per essere utilizzato in varie situazioni cliniche al fine di garantire supporto respiratorio al paziente con sofferenza respiratoria o che non respira. Come aiuto alla respirazione, spontanea o per confermare il posizionamento del tubo endotracheale, è possibile utilizzare il comando manuale mediante uno o due grossi respiri ad alto flusso. È necessario ricordare, però, di disattivare il comando per la ventilazione manuale.

Il pallone per rianimazione per bambini è dotato, come standard, di una valvola limitatrice della pressione impostata a 40 cm H<sub>2</sub>O che può essere controllata manualmente dall’operatore. Per il pallone per rianimazione per adulti è disponibile un sistema di riduzione della pressione, impostato a 40 cm H<sub>2</sub>O o 60 cm H<sub>2</sub>O. Se utilizzato con un’alimentazione aggiuntiva di ossigeno, il dispositivo può garantire il 100% di ossigeno a ogni pressione del pallone.

### PREPARAZIONE PER L'USO

- Ispezionare il pallone per rianimazione **SMART BAG® MO** per verificare che tutte le parti siano presenti e correttamente montate.
- Testare la presenza di eventuali perdite occludendo la porta lato paziente comprimendo completamente il pallone (ogni eventuale perdita nel sistema potrebbe impedire il rilascio di un volume sufficiente verso il paziente).
- Verificare che l'interruttore per il comando manuale sia in posizione OFF.
- Comprimere e rilasciare con forza alcune volte il dispositivo **SMART BAG® MO** per verificare che l'aria passi attraverso il sistema della valvola fino alla maschera. La valvola **SMART®** nel collo del pallone deve spostarsi liberamente indicando una maggiore pressione nelle vie aeree e bisogna notarsi un immediato aumento della tensione del pallone (rigidità).
- Comprimere e rilasciare delicatamente il dispositivo **SMART BAG® MO** alcune volte per verificare che la tensione del pallone sia ridotta e che la valvola **SMART®** nel collo del pallonenon si sposti in avanti durante la compressione delicata. Questo conferma che la pressione delle vie aeree sarà mantenuta al minimo richiesto per una ventilazione adeguata riducendo allo stesso tempo il rischio di insufflazione gastrica.
- Se si utilizza ossigeno supplementare, montare il serbatoio sulla porta di riempimento del pallone e verificare che il tubo dell'ossigeno sia collegato alla sorgente dell'ossigeno con una velocità del flusso di almeno 15 L/min. Verificare che il serbatoio pieghevole sia esteso completamente per consentire di conservare la quantità massima di ossigeno.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Ispezionare il pallone rianimatore **SMART BAG® MO** per accertarsi che tutti i componenti siano presenti, correttamente assemblati e perfettamente funzionanti.
- Verificare che le vie aeree del paziente siano libere da ostruzioni e restino aperte posizionando correttamente la testa del paziente secondo i protocolli locali.
- Con una mano, verificare la corretta tenuta della maschera sul volto sollevando il mento verso l'alto con le ultime tre dita della mano. Tenere indice e pollice sulla parte superiore della maschera in modo da formare una perfetta tenuta attorno a bocca e naso del paziente.
- Per una tenuta ottimale, cuscino di riempimento aria con valvola di gonfiaggio per regolare la pressione del bracciale.
- Comprimere delicatamente il dispositivo **SMART BAG® MO** con l'altra mano finché il petto si solleva, poi rilasciare. Ventilare il paziente comprimendo e rilasciando in modo regolare il dispositivo **SMART BAG® MO** con un tempo tra le ventilazioni sufficiente a consentire lo svuotamento completo dei polmoni del paziente.
- Se viene utilizzato il dispositivo **SMART BAG® MO** per bambini, ed è necessario l'utilizzo del comando manuale di riduzione della pressione, premere il pulsante di riduzione dellapressione e ruotare di 90° per bloccare in sede. Persbloccare basta ruotare il pulsante finché la freccia si allinea con la freccia sulla valvola del paziente e poi rilasciare.
- Dopo l'uso smaltire in modo sicuro il dispositivo **SMART BAG® MO** secondo i protocolli locali.

### SPECIFICHE

<b>Intervallo di temperatura per lo stoccaggio:</b>	da -40°C a 60°C / da -40°F a 140°F
<b>Intervallo della temperatura di esercizio:</b>	da -18 °C a 50 °C / da 0 °F a 122 °F
<b>Spazio morto valvola paziente:</b>	7,0 ml
<b>Volume serbatoio:</b>	1700 ml
<b>Resistenza inspiratoria:</b>	3,3 cm H <sub>2</sub> O
<b>Resistenza espiratoria:</b>	2,2 cm H <sub>2</sub> O
<b>Volume pallone:</b>	Adulti 1.700 ml      Bambini: 470 ml
<b>Gittata cardiaca:</b>	Adulti: 900 ml      Bambini: 250 ml
<b>Velocità massima ciclo:</b>	Adulti: 45 bpm      Bambini: 100 bpm
<b>Riduzione della pressione:</b>	45 respiiri per minuto      100 respiiri per minuto
	Opzionale per adulti: 40 o 60 cm H <sub>2</sub> O      Bambini: 40 cm H <sub>2</sub> O

Concentrazione di ossigeno (%) rilasciato dal pallone per rianimazione SMART BAG® per adulti (i valori tra parentesi sono senza un serbatoio di ossigeno)						
Ingresso O <sub>2</sub> l/min	Volume respiratorio (ml) x frequenza ventilazione (respiiri per minuto)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)
Concentrazione di ossigeno (%) rilasciato dal pallone per rianimazione SMART BAG® per bambini (i valori tra parentesi sono senza un serbatoio di ossigeno)						
Ingresso O <sub>2</sub> l/min	Volume respiratorio (ml) x frequenza ventilazione (respiiri per minuto)					
	70 x 30	200 x 30		300 x 30		
5	98 (66)	84 (38)		65 (33)		
10	99 (82)	98 (48)		97 (38)		
15	99 (89)	99 (48)		98 (48)		

El Resucitador de Máscara, Válvula y Bolsa Desechable **SMART BAG® MO** es un dispositivo de uso único para ventilación manual. El dispositivo **SMART BAG® MO** ofrece ventilación controlada y precisa que reduce

significativamente el riesgo de insuflación gástrica. La presión en la vía respiratoria del paciente se mantiene en un bajo nivel óptimo debido a la tecnología **SMART®** en la bolsa que responde tanto al apretón de la bolsa por parte del rescatador como a la condición respiratoria propia del paciente. Fue diseñado para su uso en diferentes ambientes clínicos para brindar apoyo respiratorio a los pacientes con distrés respiratorio o que no respiran. La invalidación manual puede usarse para asistir las respiraciones espontáneas o para confirmar la colocación del tubo endotraqueal mediante una o dos respiraciones grandes y de alto flujo. No olvide apagar la invalidación para la ventilación manual.

El resucitador para niños estándar contiene una válvula limitadora de presión configurada a 40 cm H<sub>2</sub>O que puede ser invalidada por el operador. Se encuentra disponible un sistema limitador de presión, configurado ya sea a 40 cm H<sub>2</sub>O o 60 cm H<sub>2</sub>O para el resucitador para adultos. Cuando se lo usa con un suministro adicional de oxígeno, el dispositivo puede brindar el 100% de oxígeno cada vez que se aprieta la bolsa.

### PREPARACIÓN PARA EL USO

- Inspeccione el reanimador **SMART BAG® MO** para asegurarse de que todos los componentes están presentes, correctamente ensamblados y completamente funcionales.
- Verifique que no tenga fugas bloqueando el puerto del paciente y apretando a fondo la bolsa (Cualquier fuga en el sistema puede hacer que no llegue suficiente volumen al paciente).
- Asegúrese de que el interruptor de invalidación manual se encuentre en la posición de apagado (OFF).
- Apriete y suelte el **SMART BAG® MO** fuerte unas veces para asegurarse de que el aire circule a través del sistema de válvula a la máscara. La válvula **SMART®** en el cuello de la bolsa debe moverse libremente indicando una mayor presión en la vía respiratoria y debe notar un aumento inmediato en la tensión de la bolsa (rigidez).
- Apriete suavemente y suelte el **SMART BAG® MO** varias veces para asegurarse de que la tensión de la bolsa sea reducida y que la válvula **SMART®** en el cuello de la bolsa no se mueva hacia adelante cuando usted aprieta suavemente. Esto es la confirmación de que la presión de la vía respiratoria se mantendrá al mínimo requerido para que se produzca la ventilación adecuada reduciendo al mismo tiempo el riesgo de insuflación gástrica.
- Si utiliza oxígeno complementario, sujete el sistema de recipiente al puerto de recarga de la bolsa y asegúrese de que los tubos de oxígeno estén conectados a una fuente de oxígeno con una tasa de flujo de por lo menos 15 l/min. Asegúrese de que el sistema de recipiente plegable esté extendido por completo para permitir el almacenamiento máximo de oxígeno.

### ISTRUCCIONES DE USO

- Seleccione el modelo de resucitador **SMART BAG® MO** adecuado para el tamaño del paciente a ventilar.
- Asegúrese de que la vía respiratoria del paciente no tenga obstrucciones y permanezca abierta de manera adecuada, ubicando la cabeza del paciente conforme a los protocolos locales.
- Mantenga un cierre adecuado de la máscara al rostro levantando con una mano el mentón usando los tres últimos dedos. Mantenga el dedo índice y el pulgar encima de la máscara para formar un cierre hermético alrededor de la nariz y la boca del paciente.
- Para un sellado óptimo, rellene con aire el cojín con válvula de inflado para ajustar la presión del mangoito.
- Apriete suavemente el **SMART BAG® MO** con la otra mano hasta que el pecho del paciente se eleve, luego suelte. Ventile al paciente apretando y soltando de manera constante el **SMART BAG® MO** lo suficiente entre las ventilaciones para permitir que los pulmones del paciente se vacíen por completo.
- Si está utilizando el **SMART BAG® MO** para niños y debe aplicar la invalidación del limitador de presión, oprima el botón del limitador de presión y rótele 90° para trabajarlo en su lugar. Para destrabar, simplemente rote el botón hasta que la flecha se alinee con la válvula del paciente y suelte.
- Disponga de manera segura del **SMART BAG® MO** después del uso de conformidad con los protocolos locales.

### ESPECIFICACIONES

<b>Rango de temperatura de almacenamiento:</b>	-40°C a 60°C / -40°F a 140°F
<b>Rango de temperatura de operación:</b>	-18 °C a 50 °C / 0 °F a 122 °F
<b>Espacio muerto de la válvula del paciente:</b>	7,0 ml
<b>Volumen del recipiente:</b>	1700 ml